

CHINESE WHISPERS

Communiqué de presse

Octobre 2015

Nouveaux regards sur l'art contemporain chinois, à travers les collections Sigg et M+ Sigg

Dans le cadre d'une exposition commune du Musée des Beaux-Arts de Berne et du Zentrum Paul Klee, le public pourra découvrir d'importantes pièces de la collection du Suisse Uli Sigg à Berne. Après une version réduite de l'exposition sera présentée au MAK – Musée autrichien des Arts appliqués / de l'Art contemporain, à Vienne, avant que les œuvres, qui viennent de faire l'objet d'une donation, ne partent pour Hong Kong. Sous le titre « Chinese Whispers », près de 150 pièces récentes de la collection Sigg et M+ Sigg seront exposées du 19 février au 19 juin 2016, donnant à voir un reflet de la Chine moderne.

L'exposition

« Chinese Whispers » (murmures chinois) propose une incursion en profondeur dans la production artistique chinoise des quinze dernières années et une découverte de ce pays à travers le regard de ses artistes, d'Ai Weiwei à Zhuang Hui. « Chinese Whispers » fait suite à « Mahjong », organisée en 2005 au Musée des Beaux-Arts de Berne, sous la direction de Bernhard Fibicher et Ai Weiwei. Première exposition à présenter toute la diversité de l'art contemporain chinois en Occident, « Mahjong » a connu un fort retentissement international.

Le titre « Chinese Whispers » est le nom anglais du « téléphone arabe », un jeu d'enfant qui consiste à faire circuler un message de bouche à oreille, message qui se déforme au fur et à mesure que les participants le transmettent. Cette idée de transmission, d'échange, de malentendu et de déformation est également à la base du concept de cette exposition. Les œuvres présentées mettent en évidence l'influence de l'art contemporain occidental sur la création chinoise, tout en proposant une réflexion sur les traditions et les conditions de vie dans la Chine d'aujourd'hui. L'exposition s'interroge en outre sur la perception occidentale de la Chine : premier espace culturel mondial par sa taille, en passe de devenir la plus grande puissance économique planétaire, la Chine se rapproche mais, en raison de ses différences culturelles, historiques et politiques, ne nous en est pas moins étrangère.

« Chinese Whispers » montre la position des artistes chinois entre Orient et Occident, entre tradition et progrès. Avec assurance, les plasticiens chinois s'efforcent de concilier ces deux mondes et de se donner une identité propre sur le marché international de l'art. Parallèlement, les œuvres témoignent des profondes mutations que connaît la Chine en matière d'urbanisme, de gestion des ressources, d'historiographie récente, de critique du système politique, ou d'introspection émotionnelle.

Contexte

L'art contemporain chinois est un phénomène sans pareil. Contrairement à son pendant occidental, qui est le fruit de l'évolution de l'histoire de l'art, l'art en Chine a connu un bond en avant dans les années 1980, après la timide ouverture politique du pays. Très rapidement, les artistes chinois s'approprient les différents courants de l'art

Eine Kooperation von



Kunstmuseum Bern
Hodlerstrasse 8–12
CH-3000 Bern 7
T +41 31 328 09 44
F +41 31 328 09 55
info@kunstmuseumbern.ch
www.kunstmuseumbern.ch

Zentrum Paul Klee
Monument im Fruchtländ 3
CH-3000 Bern 31
T +41 31 359 01 01
F +41 31 359 01 02
info@zpk.org
www.zpk.org

moderne occidentale, qu'ils ont « manqués ». Les thèmes qu'ils abordent, par contre, sont authentiquement chinois et expriment souvent une réaction face aux difficultés politiques et sociales de leur époque. Mais depuis le début du XXI^e siècle, une nouvelle génération, active à l'avant-garde de l'art mondial, redécouvre la très riche tradition culturelle chinoise.

Un collectionneur suisse visionnaire

Journaliste économique, entrepreneur, ambassadeur de Suisse en Chine (de 1995 à 1998) et collectionneur d'art, Uli Sigg a commencé dans les années 1970 à s'intéresser à l'art contemporain chinois et en conséquence, a été le premier à collectionner systématiquement ces œuvres. De manière délibérée, le Lucernois a créé sa collection non en fonction de ses propres goûts, mais du caractère représentatif des œuvres, comme l'aurait fait une galerie nationale. C'est pourquoi la collection Sigg, qui regroupe plus de 2200 œuvres de 350 artistes, est considérée comme la plus vaste du monde. Désireux depuis toujours de rapatrier cet ensemble unique, qui retrace 40 ans d'histoire de l'art chinois, dans son pays d'origine, Uli Sigg a légué en 2012 une grande partie de sa collection au musée M+ Museum for visual culture, West Kowloon Cultural District, récemment créé à Hong Kong. Installé dans un complexe architectural conçu par le bureau d'architectes suisses Herzog & de Meuron, le M+ ouvrira ses portes en 2019 et va devenir l'un des plus grands musées au monde. La « M+ Sigg Collection » constituera le cœur de sa collection. L'exposition « Chinese Whispers » puise dans la collection M+ Sigg et dans la collection privée d'Uli Sigg, qui continue de s'agrandir.

Une exposition commune

« Chinese Whispers » est le projet de coopération le plus ambitieux jamais réalisé par les deux grandes institutions culturelles bernoises, le Musée des Beaux-Arts de Berne et le Zentrum Paul Klee qui, depuis le milieu de l'année 2015, sont chapeautés par une même fondation. Les deux musées mettront plus de 4000 m² d'espace d'exposition à disposition pour présenter au public suisse et européen un choix exceptionnel de 150 œuvres, dont un certain nombre d'installations spectaculaires. Une sélection d'œuvres sera ensuite exposée au MAK –Musée autrichien des Arts appliqués / de l'Art contemporain, Vienne, au début de l'année 2017. Les pièces de la collection M+ Sigg, pour leur part, prendront à terme la route de Hong Kong, où elles seront exposées en permanence à partir de 2019.

Les artistes

Ai Weiwei, Cao Fei, Cao Kai, Charwei Tsai, Chen Ke, Chen Chieh-jen, Chen Wei, Chi Lei, Chow Chun Fai, Chu Yun, Cong Lingqi, Ding Xinhua, Duan Jianyu, Fang Lijun, Feng Mengbo, He Xiangyu, Hu Xiangqian, Jiang Zhi, Jing Kewen, Jin Jiangbo, Jun Yang, Kan Xuan, Li Dafang, Li Shan, Li Songhua, Li Songsong, Li Tianbing, Li Xi, Liang Yuanwei, Liu Ding, Liu Wei, Lu Yang, MadIn Company / Xu Zhen, Ma Ke, Mao Tongqiang, Ming Wong, Ni Youyu, O Zhang, Pei Li, Peng Wei, Qiu Qijing, Qu Yan, Shao Fan, Shao Wenhuan, Shen Shaomin, Shen Xuezhe, Shi Guorui, Shi Jinsong, Song Dong, Song Ta, Sun Yuan / Peng Yu, Tian Wei, Tsang Kin-Wah, Wang Qingsong, Wang Wei, Wang Xingwei, Adrian Wong, Xiao Yu, Xie Qi, Xin Yunpeng, Xu Di, Xue Feng, Yan Lei, Yang Meiyang, Ye Xianyan, Zeng Han, Zhang Jianjun, Zhang Xiaodong, Zhao Bandi, Zheng Guogu, Zhuang Hui.

Eine Kooperation von



Kunstmuseum Bern
Hodlerstrasse 8–12
CH-3000 Bern 7
T +41 31 328 09 44
F +41 31 328 09 55
info@kunstmuseumbern.ch
www.kunstmuseumbern.ch

Zentrum Paul Klee
Monument im Fruchtländ 3
CH-3000 Bern 31
T +41 31 359 01 01
F +41 31 359 01 02
info@zpk.org
www.zpk.org

- Conférence de presse :** le 17.02.2016 à 10h15 début au Musée des Beaux-Arts de Berne, après avec le service d'autobus de navette au Zentrum Paul Klee
- Vernissage :** le 18.02.2016 à 18h30 début au Zentrum Paul Klee, après au Musée des Beaux-Arts de Berne, ensuite fête au PROGR
- Durée :** du 19.02. au 19.06.2016
- Lieux :** Musée des Beaux-Arts de Berne, Zentrum Paul Klee, Berne
- Nombre d'œuvres :** 150 œuvres et groupes d'œuvres de 72 artistes
- Surface d'exposition :** 4100 m²
- Commissaire :** Kathleen Bühler, commissaire d'exposition Art contemporain, Musée des Beaux-Arts de Berne
- Comité :** Peter Fischer (directeur du Zentrum Paul Klee)
Matthias Frehner (directeur du Musée des Beaux-Arts de Berne)
Pi Li (curateur de la collection au M+ Museum for visual culture, West Kowloon Cultural District, Hongkong)
Uli Sigg (collectionneur, Mauensee)
- Autre étape de l'exposition :** MAK –Musée autrichien des Arts appliqués / de l'Art contemporain, Vienne, au début de l'année 2017

Un catalogue d'exposition (en allemand et en anglais) paraîtra aux éditions Prestel Verlag (environ 360 pages, avec de nombreuses illustrations en couleur).

Prêt

Sigg Collection

M+ Sigg Collection | M+ Museum for visual culture, West Kowloon Cultural District, Hongkong

Partenaires

Credit Suisse

Burggemeinde Bern

Stiftung GegenwART

Chinese Contemporary Art Award (CCAA)

Stiftung für Chinesische Gegenwartskunst

Contact :

Musée des Beaux-Arts de Berne

Michèle Thüring

Directrice marketing et communication

michele.thuering@zpk.org

+41 31 328 09 19

Zentrum Paul Klee

Eva Pauline Bossow

Directrice du service presse et média, marketing et communication

evapauline.bossow@zpk.org

+41 31 359 01 88

Demande d'images :

press@kunstmuseumbern.ch

+41 31 328 09 53

anna.raulf@zpk.org

+41 31 359 01 24

Eine Kooperation von



Gegründet von
Maurice E. und Martha Müller
sowie den Erben Paul Klee

Kunstmuseum Bern
Hodlerstrasse 8–12
CH-3000 Bern 7
T +41 31 328 09 44
F +41 31 328 09 55
info@kunstmuseumbern.ch
www.kunstmuseumbern.ch

Zentrum Paul Klee
Monument im Fruchtländ 3
CH-3000 Bern 31
T +41 31 359 01 01
F +41 31 359 01 02
info@zpk.org
www.zpk.org